

Gemeng Suessem aktiv

Journal édité par l'Administration communale de Sanem

Octobre 2011

Editorial

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Dans quelques jours, vous vous rendrez aux urnes pour élire un nouveau conseil communal pour les 6 années à venir. Il est donc opportun de faire le bilan de la période législative écoulée.

Celui-ci est absolument positif! En effet, notre commune, qui, avec ses 24 km², bénéficie d'un énorme potentiel de croissance, est bien préparée pour les défis de l'avenir. Les différentes sections de la commune ont été agrandies, les différentes phases des travaux ont été adaptées aux besoins et les infrastructures publiques aménagées.

Les enfants incarnent notre avenir. Ils doivent faire l'objet de toute notre attention. Ainsi, par exemple, les établissements scolaires à Soleuvre, à Ehlerange et au «roude Wee» ont été rénovés et les travaux dans l'école de Sanem ont été commencés. A Belval, pour autant que la croissance démographique l'exige, on peut commencer à construire un nouveau complexe scolaire, puisque les plans sont désormais prêts. Nos «Maisons relais» sont réparties sur 15 sites différents et peuvent accueillir 720 enfants.

Les familles avec des enfants ne sont pas seulement les bienvenues à Sanem, elles peuvent aussi y profiter des possibilités idéales pour pratiquer du sport et des loisirs. Du réaménagement des terrains de football à Belvaux et à Sanem, aux nouvelles installations sportives à côté de l'école 2000 et du boulodrome, en passant par le nouveau Boulodrome National à Metzerlach, la nouvelle piscine et la nouvelle salle de gymnastique au Scheuerhof, on a ici beaucoup investi pour le futur.

Mais on a également pensé à nos concitoyens plus âgés. En effet, ils pourront prochainement intégrer leur nouvelle résidence à Belval. Et pour la sécurité de tous, un nouveau centre d'intervention a été érigé pour les services de secours.

Dans le domaine de la politique sociale aussi, de nombreux progrès ont été réalisés. Qu'il s'agisse de protection de l'environnement et de la nature, de l'égalité des chances, de la commune des droits des personnes à mobilité réduite, de la solidarité, des offres de services ou de la politique des jeunes, notre commune a effectué un travail de pionnier.

Tout ceci a été mené avec une situation financière stable et avec l'espace de liberté nécessaire pour faire d'autres investissements tournés vers l'avenir dans les prochaines années.

Par conséquent, un seul bilan s'impose: La commune de Sanem est bien armée pour l'avenir!

Georges Engel
Bourgmestre

Inauguration officielle de la «Maison Relais» dans la rue de France

La maison Relais dans la rue de France à Belvaux a été récemment inaugurée en présence de la ministre de la famille Marie-Josée Jacobs, du bourgmestre Georges Engel, des échevins Myriam Cecchetti, Marco Goelhausen et Jos Piscitelli. Ce 15^{ème} site qui fut acheté, rénové et aménagé pour un total de 1,8 Mio €, dont 1,3 Mio € pris en charge par la commune, offre de la place pour 50 à 69 enfants. Elle devrait contribuer à décharger l'école «Beles-Post».

Nouveau matériel de déneigement pour la commune de Sanem. Le prochain hiver arrivera vite!

Tout le monde se souvient encore de la virulence de l'hiver dernier avec ses fortes chutes de neige et le dangereux verglas un peu partout! Pendant des journées entières, les routes du pays, et donc de la commune de Sanem, était pratiquement impraticables en raison des congères et des tas de neige accumulés avec le déblayement. Afin d'éviter pareille situation cet hiver, le conseil communal de Sanem a décidé lors d'une récente session d'acquérir du nouveau matériel de déneigement pour les services hivernaux de la commune.

Il s'agit d'un gros chasse-neige et d'un plus petit et plus habile qui pourrait être utilisé dans les endroits inaccessibles et sur les trottoirs en modifiant la rehausse à l'avant en fonction de la région d'intervention ou des besoins. On peut ainsi transformer le chasse-neige qui pousse la neige sur les côtés en benne trainante pour transporter la neige là où elle ne représente plus aucun obstacle à la circulation ou pour les piétons. L'échevin Marco Goelhausen rappelle d'ailleurs que les habitants sont eux-mêmes obligés de dégager le trottoir devant leur maison. Toutefois, le dégagement d'un passage au milieu du trottoir suffit amplement.

L'acquisition de ce nouveau matériel fait partie d'un plan de trois ans à la suite duquel un total de 780.000 € sont investis pour mieux lutter contre les dangers du verglas et de la neige. Durant la première phase, environ 300.000 € sont prévus pour l'achat de nouveau matériel de déneigement qui peut être transformé et utilisé l'été, entre autres, pour faucher. En outre, il est prévu d'acheter différents entrepôts à plusieurs endroits de la commune pour entreposer plus de sel en cas de besoin. En effet, en cas de fortes chutes de neige, la commune doit saler environ 180 km de routes communales et dégager 22 km de trottoirs en une seule fois.

Nadine Tornambé-Duchamp (LSAP)

Les conseillers communaux en quelques mots

Identité:

48 ans - mariée - 1 fille (19 ans)

Profession: Ingénieur industriel

Taille: 1,70 m

Couleur de cheveux: brun

Couleur des yeux: brun

Signe astrologique: cancer

Commissions et syndicats:

Membre au conseil communal depuis 2010

Présidente de la commission des jeunes

Présidente de la commission pour la circulation

Membre du syndicat S.E.S

Membre de l'ASBL «Jugendtreff SABA Gemeng Suessem»
Membre au conseil communal du CIGL

Nadine Tornambé-Duchamp en privé

Loisirs:

Famille, sport de loisirs dépendant du lieu de séjour (Cross trainer en cave, faire du roller le long de la Moselle, marche à pied et ski dans les Dolomites, surf et vélo aux Pays-Bas), lecture

Nourriture préférée:

En dehors de la glace, les cuisines italienne, française et japonaise

Musique préférée:

Pratiquement tout, mais essentiellement la troupe des «Enfoirés»

Lecture préférée:

Les livres de Françoise Dorin, Marc Levy, Katherine Pancol, Henri Troyat, Simone de Beauvoir, Marcel Pagnol, Cecelia Ahern, Douglas Kennedy et les biographies

Film qui vous a le plus marquée:

Forest Gump, Tout peut arriver, Rain Man, Jean Philippe, Lol

Ce que Nadine Tornambé-Duchamp déteste le plus:

L'intolérance, la sournoiserie, la prétention

Ce que Nadine Tornambé-Duchamp adore le plus:

Une compréhension humaine saine et la simplicité

Ce que Nadine Tornambé-Duchamp aime en politique:

Le «co-façonnement» et la coresponsabilité participent au développement social et urbain de la commune

Ce que Nadine Tornambé-Duchamp n'aime pas en politique:

La suffisance et la «lenteur administrative»

Gast Wietor (CSV)

Les conseillers communaux en quelques mots

Identité:

60 ans – veuf, 2 enfants et 4 petits-enfants

Profession:	ouvrier Arbed à la retraite
Taille:	1,75 m
Poids:	85 kg
Couleur de cheveux:	gris
Couleur des yeux:	bleu
Signe astrologique:	vierge

Commissions et syndicats:

Membre au conseil communal depuis 2009
Membre de la commission du troisième âge
Membre de remplacement de la commission pour l'environnement

Gast Wietor en privé

Nourriture préférée:

Cuisine italienne

Musique préférée:

La chanson française

Lecture préférée:

Les journaux quotidiens, les hebdomadaires (Focus)

Film qui vous a le plus marqué:

Le pont de la rivière Kwai

Ce que Gast Wietor déteste le plus:

La mauvaise foi, l'intolérance, l'injustice

Ce que Gast Wietor adore le plus:

La simplicité, l'honnêteté

Loisirs:

Musique, voyages, lecture

Ce que Gast Wietor aime en politique:

Pouvoir «co-façonner» pour le choix de la communalité

Ce que Gast Wietor n'aime pas en politique:

Intérêt personnel, carriérisme

Sanem écoute ses jeunes

Le forum de la jeunesse donne de précieuses suggestions!

Ecouter les jeunes, appréhender leurs suggestions et les transposer dans les faits est le but principal de l'actuelle direction communale. C'est pourquoi, le 8 mai, un Forum de la jeunesse a eu lieu dans l'école 2000 à Soleuvre. 25 jeunes de toutes les sections de la commune ont répondu à l'invitation de la commission des jeunes et de sa présidente Nadine Tornambé-Duchamp. Ils ont discuté pendant tout un après-midi dans différents Workshops à propos de l'avenir, ont fait des propositions d'amélioration et ont formulé leurs exigences.

Les principaux thèmes de discussion des débats menés assez vivement et auxquels ont participé les éducateurs de la maison des jeunes SABA, étaient entre autres la Sanemer Antenne (antenne de Sanem) de la maison des jeunes, avec discussion sur son organisation, son équipement (kicker, billard, etc) et ses horaires d'ouverture. On a parlé aussi des activités de vacances et des activités sportives. On a également abordé les sujets suivants: excursions, le shopping, la piste de skate, les activités culturelles, davantage de salles de répétitions pour les groupes de musique, les ateliers d'art, les jobs d'étudiants, les discothèques, la danse, le karaoké, l'internet café, les transports publics et les services d'information pour les jeunes.

Pour conclure, les jeunes participants ont pu transmettre les résultats de leurs réflexions au bourgmestre Georges Engel et à Marco Goelhausen, échevin de la jeunesse, ainsi qu'à l'échevin Piscitelli. Ils ont pu aussi présenter leurs exigences aux responsables de la commune. Ces derniers ont déclaré être prêts à transposer ces précieuses suggestions de la jeunesse de Sanem dans la mesure des possibilités.

Iwwer Dreck an aner Ploen

«La commune de Sanem est crasseuse et négligée». On entend parfois cette phrase. Et celle-ci n'est pas toujours fausse, et malheureusement, derrière elle se cache souvent une triste réalité.

Crasse

Plusieurs ouvriers des services techniques et de l'équipe RMG évacuent régulièrement les 489 poubelles réparties en ce moment entre les bâtiments publics et le reste de la commune. Malheureusement, beaucoup de déchets n'atterrissent pas toujours dans les bacs prévus à cet effet. Pas mal de déchets jetés par des «inconnus» gisent ça et là dans la nature, sur le bord des routes, dans les champs et les prés, sur les parkings, ou ailleurs et même dans les environs immédiats des poubelles: des bouteilles en verre cassées, des canettes, des sacs en plastique, des paquets de cigarettes, et bien d'autres choses encore. Où est passée l'éducation des enfants? Une question autorisée, n'est-ce pas? N'est-ce pas une honte et un manque de respect vis-à-vis des personnes et de la nature que les services publics doivent embaucher du monde parce que les autres ne se donnent même pas la peine de jeter leurs déchets dans une poubelle? Mais il y a plus osé. Il y a aussi des personnes qui se débarrassent des ordures ménagères normales en les jetant simplement dans les poubelles publiques. C'est insensé et ce n'est pas le but de ces poubelles publiques. Toute personne qui se fait surprendre en train de le faire sera punie. Evidemment, nos ouvriers ne peuvent pas passer chaque journée à arpenter la commune pour ramasser les objets jetés. Ils rassemblent en moyenne pas moins de 4 à 5 tonnes de déchets par mois sur l'ensemble du territoire public de la commune! Myriam Cecchetti, échevine de l'environnement et présidente de la commission pour l'environnement a souligné que le phénomène «Littering» ne doit pas être évité en améliorant l'infrastructure des poubelles. Au contraire, il faut absolument que chacun d'entre nous change de comportement en matière de déchets. Une action de sensibilisation commencera prochainement avec la distribution de «carbogs» à chaque ménage de la commune. Le titre de l'action sera: «Suessem déi propper Gemeng»!

Vandalisme

Le vandalisme présente un fléau semblable, illustrés par des exemples concrets en annexe. Il ne se passe pas une semaine sans qu'un bien public dans la commune ne soit endommagé, une fois encore par des inconnus. Des gribouillages sur les façades, poubelles, bancs, panneaux, éclairage, les abris de bus, etc ... et ce n'est qu'une partie des objets qui subissent ce triste sort. Cette sorte de vandalisme ne favorise pas non plus l'embellissement ou à la propreté de la commune. Surprendre ces personnes sur le fait relève plus du hasard que d'une règle. En outre, cela coûte aussi pas mal d'argent pour réparer les dégâts causés par des actes de vandalisme. Triste, mais vrai!

Le Projet «Rëtschgrëndchen» entre en phase de réalisation **Une autre zone de repos de proximité pour la commune de Sanem**

La zone de repos de proximité «Gewännchen» a récemment été inaugurée à Ehlerange. Les riverains et les visiteurs peuvent s'y reposer et se détendre de leur quotidien stressant dans un voisinage immédiat et dans une ambiance proche de la nature. Les habitants de Belvaux doivent aussi venir dans le quartier «Metzerlach» pour profiter d'une telle zone de repos, derrière les maisons du Chemin Rouge, de la Rue M. Rodange, Rue A. Meyer et Rue J. L'Aveugle.

Les travaux entrent bientôt en phase de réalisation. Sous l'égide de la commune et avec l'aide active des collaborateurs du CIGL/OPE (Objectif Plein emploi), une pergola en saule sortira de terre d'ici 2012, tout comme divers endroits où s'asseoir et une aire de jeux aménagée pour les petits enfants, le tout sur une superficie d'environ 1700 m². L'aire de jeu comprend un «Sandkëscht» (bac à sable) et différents jeux comme par exemple, un «Mikado» qui exigent une motricité globale particulière.

Un lieu de détente et pour faire la causette

Sur un autre terrain apparaît un endroit agréable propice à la détente et à la causette. Une pergola en saule et pourvue d'une grande table et de bancs offrira aux utilisateurs beaucoup d'espace pour pouvoir bavarder. Différents endroits où s'asseoir, p. ex. un long tronc d'arbre, des nouvelles créations comme un hamac permettront aux personnes cherchant la tranquillité de se relaxer en toute quiétude.

Autre nouveauté intéressante: la plantation d'arbustes fruitiers qui mettront à la disposition des utilisateurs de cette zone les fruits à récolter. Ainsi, à l'avenir, nous pourrions récolter au fil des saisons des myrtilles, des groseilles, etc et manger ces délicieux fruits. Le but de cette mesure est rendre ces fruits de cueillette jadis très répandus familiers pour les enfants et les adultes. En effet, à l'heure actuelle, seule une minorité dispose d'un jardin.

Le coût total du projet «Naherholungsgebiet Rëtschgrëndchen» s'élève à environ 76 544 €.

Sanem, 5^{ème} commune Fairtrade

Depuis 1999 déjà, la commune de Sanem s'implique activement en faveur des producteurs défavorisés du Sud. L'année dernière, notre commune a participé pour la première fois activement au Fairtrade Kaddidag, et cette année, elle organise un Fairtrade Breakfast pour nos concitoyens. Elle a été officiellement qualifiée de «Fairtrade Gemeng» le 28 juillet dernier par Transfair Minka, entre autres pour ses mérites autour du commerce équitable. A la suite de cette certification, les jeunes de la commune ont pu participer à différents workshops à propos du riz, des bananes et du commerce équitable.

Myriam Cecchetti souligne l'importance du travail de sensibilisation au commerce équitable. C'est pourquoi on a créé un groupe de travail au sein de la commission pour l'environnement.

Sur cette photo, nous voyons les responsables de la commune dont le bourgmestre Georges Engel, l'échevin Myriam Cecchetti, les échevins Marco Goelhausen et Jos Piscitelli ainsi que la conseillère communale Nadine Tornambé-Duchamp avec la qualification.

Voie d'accès du «Lycée Bel-Val» Essentiellement avec la Ligne 3 des TICE

Souvenons-nous: avant les vacances scolaires, la commune de Sanem s'était mise en rapport avec la direction du Lycée Bel-Val pour voir depuis quelles parties de la commune les élèves inscrits devraient être amenés à la nouvelle école avec les transports en commun. Voici les résultats: sur les environ 100 élèves de notre commune inscrits au Lycée Bel-Val, plus ou moins 90 empruntent la ligne 3 des TICE qui relie Sassenheim via Soleuvre et Belvaux avec le nouvel arrêt dans la rue de l'Usine, tout près du Lycée Bel-Val.

La ligne 1 à l'arrêt «Gemeinde» (commune), à Belvaux, la ligne 2 à l'arrêt «Zolwer Place de l'Indépendance» et la ligne 13 dans le «Aessen», offrent une correspondance avec la ligne 3.

Après des discussions avec les instances communales compétentes, les TICE ont déclaré être prêts à mettre en circulation des bus articulés supplémentaires sur la ligne 3 pendant la période scolaire, dans un premier temps. On s'est mis d'accord pour analyser la situation pendant une certaine période et pour prendre ensuite d'autres mesures nécessaires, comme, le cas échéant, la mise en place par la commune d'un bus tous les quarts d'heure.

Les élèves d'Ehlerange peuvent atteindre Belval en empruntant les lignes 13 et 17 jusqu'à la «Place Benelux» à Esch, et de là, emprunter la ligne 4 vers Belval. Les lignes 1 et 2 ont, quant à elles, aussi une correspondance avec la ligne 4, à Raemerich.

En outre, les élèves de Belvaux ont encore la possibilité de se rendre au lycée avec le train.

Rappelons-nous que la commune, en collaboration avec l'AGORA, fait aménager un chemin sécurisé vers l'école depuis la route d'Esch à Belvaux en passant par les hauteurs du «Chemin Rouge», et qu'une piste cyclable aménagée et également sécurisée passe par la rue du Brill en direction du Lycée Bel-Val.

Dans l'intérêt des riverains et des élèves, **le foyer de danger dans la «Rue de la Poste» a été écarté**

Depuis toujours, la Rue de la Poste fait partie des rues de la commune de Sanem où la circulation est la plus dense. Les navetteurs en route vers leur lieu de travail, les bus scolaires et autres, les poids lourds et la circulation normale favorisent autant de situations dangereuses. La commune en est consciente, mais avait des possibilités d'action très limitées, car ladite «Rue de la Poste» est une rue étroite. Mais maintenant, dans l'intérêt des riverains et des élèves des écoles voisines, différentes mesures ont été prises pour écarter les dangers sensiblement potentiels.

On a ainsi agrandi le trottoir d'un côté de la rue d'une largeur de panneaux, alors que le trottoir de l'autre côté a été déplacé. En effet, la commune a acheté aux riverains concernés chacune des moindres parcelle de terrain qui faisait située de ce côté. De cette manière, l'espace de mouvement pour les piétons s'est agrandi des deux côtés.

«Radar pédagogique»

En outre, la situation des parkings de part et d'autre de la rue a été modifiée de sorte que maintenant, les véhicules les plus gros puissent croiser sans risque. De même, la circulation est désormais freinée. A l'endroit où se trouvaient la locomotive des mines et le wagonnet, on a créé un nouveau parking. Avant le long virage, on a installé un radar pédagogique pour les usagers venant de la commune. Cette mesure doit rappeler aux automobilistes qui roulent trop vite qu'il faut lever le pied, et qu'une école se trouve dans les environs. Un «Smilie» apparaît à chaque fois que l'automobiliste roule à une vitesse correcte.

Bon appétit!

650.000^{ème} «Repas sur roues» pour le couple Spellini

Le 30 août dernier, le 650.000^{ème} repas sur roue a été livré. L'heureux bénéficiaire de celui-ci fut le couple Spellini de la rue P. Frieden à Zolwer-Metzerlach. Une petite attention de la part de la commune a davantage ensoleillé cette journée.

Souvenons-nous que les repas sur roues offrent un choix de 3 menus différents et que les délicieux repas sont livrés depuis peu avec de la vaisselle en porcelaine pour garder une meilleure qualité mieux conserver la chaleur.

Inauguration du boulodrome national à Soleuvre.

Un boulevard pour le jeu de boules.

«La Fédération Luxembourgeoise de Boules et Pétanque» souhaitait depuis longtemps avoir une salle appropriée pour pratiquer son sport. Le 15 décembre 2008, le conseil communal de Sanem a donné son accord pour construire une halle supplémentaire pour le «Boulodrome National» à Belvaux-Metzerlach. A peine 3 ans plus tard, le 7 juillet dernier, le bourgmestre Geroges Engel a remis officiellement le hall de sport flambant neuf aux responsables de l'association, en présence du Ministre Romain Schneider et de nombreux invités d'honneur.

Désormais, les quelques 600 joueurs licenciés de 15 associations peuvent pratiquer leur sport favori sur les 11 boulo-dromes supplémentaires (7 pour le jeu de boules classiques et 4 pour la variante lyonnaise). Sur ses 830 m², l'impressionnante construction offre en outre une cafétéria de 230 m², une grande salle de fête, des bureaux et des installations sanitaires. Avec sa ventilation naturelle en été, son chauffage peu consommateur d'énergie les jours les plus froids et son installation de récupération des eaux de pluies, le projet basse consommation répond à toutes les conditions actuelles en matière de politique environnementale.

Une partie de l'installation peut être utilisée aussi bien par les associations locales que par des personnes privées sur simple demande. La commune a participé à hauteur de 30 % des 3,5 Mio € qu'a coûté l'ensemble du projet, le reste a été pris en charge par l'état. Dans son allocution, le bourgmestre Georges Engel a également salué l'aspect social du nouveau «Boulo-drome National» qui rassemble des personnes de toutes les couches sociales de la population. Norbert Greven, président du comité d'organisation, a qualifié les nouvelles installations de garant d'un avenir plein de succès pour ce sport.

Fernand Wiltgen honoré avec sa propre salle

Une nouvelle direction pour la maison de la culture et de l'histoire «A Gadder»

La maison de la culture et de l'histoire «A Gadder» est devenue indissociable de la scène culturelle de la commune de Sanem. En effet, les archives de la commune présentes ici offrent une précieuse rétrospective de la commune. Ces archives hors-pair n'auraient pu voir le jour sans cet homme: Fernand Wiltgen.

A la fin des années 70, les responsables communaux de l'époque avaient approché ce collectionneur érudit de Belvaux pour lui demander de mettre sur pied une organisation pour gérer l'histoire de la commune. Fernand Wiltgen s'est mis à la tâche avec un zèle ardent. En plus de 30 ans de recherches infatigables de photos et de collectes, il a constitué une collection unique au Luxembourg. L'organisation aujourd'hui connue en tant que maison de la culture et de l'histoire «A Gadder», rassemble sous son toit une quantité impressionnante de pièces d'archives, de bibliothèque et de musée.

L'historien François Komposch engagé comme successeur

La commune de Sanem a décidé récemment de suivre le souhait de Fernand Wiltgen: le changement de génération à «A Gadder». C'est pourquoi le 1^{er} juin 2011, François Komposch titulaire d'une maîtrise en arts (professeur des arts libéraux) et originaire d'Esch, a été embauché. Ainsi, une avancée notoire a été accomplie pour assurer l'avenir des archives de la commune.

En effet, une des tâches principales du nouvel archiviste sera de conserver de manière adéquate, de saisir électroniquement et de digitaliser les pièces d'archive. La collecte de biens d'archive privés ou les conseils sur la fourniture d'informations font bien entendu toujours partie des services fournis par «A Gadder».

La présence publique et médiatique de la maison de la culture et de l'histoire sera renforcée et profilée entre autres par le développement d'un nouvel accès Internet (www.agadder.lu). Pour faciliter l'accès aux lecteurs intéressés par l'histoire aux quelques 1800 livres, brochures et périodiques, on a récemment installé une bibliothèque. Le jeune public devrait aussi être sensibilisé à l'histoire locale par le biais du contact avec les classes d'écoles et les professeurs d'histoire.

Le 25 juillet dernier, à l'occasion de la remise officielle des clés par Fernand Wiltgen à François Komposch, les mérites du spécialiste en archives ont été salués lors d'une petite cérémonie. Pour garder ses mérites en mémoire, le conseil échevinal de la commune de Sanem a donc décidé de donner le nom de Fernand Wiltgen à la salle de la maison de la culture et de l'histoire où se trouve la bibliothèque d'archives.